



安全理事会

第五十六年

临时逐字记录

第 四二七三 次会议

2001 年 2 月 7 日星期三上午 9 时 30 分举行
纽约

- 主席:** 本·亚希阿先生 (突尼斯)
- 成员:**
- 孟加拉国 乔杜里先生
 - 中国 沈国放先生
 - 哥伦比亚 巴尔迪维索先生
 - 法国 莱维特先生
 - 爱尔兰 瑞安先生
 - 牙买加 达兰特女士
 - 马里 乌瓦纳先生
 - 毛里求斯 尼武尔先生
 - 挪威 科尔比先生
 - 俄罗斯联邦 格拉诺夫斯基先生
 - 新加坡 马布巴尼先生
 - 乌克兰 库欣斯基先生
 - 大不列颠及北爱尔兰联合王国 杰里米·格林斯托克爵士
 - 美利坚合众国 坎宁安先生

议程项目

- 大湖区局势
- 卢旺达共和国总统保罗·卡加梅先生阁下的简报

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-178)。

上午 10 时开会。

通过议程

议程通过。

大湖区局势

卢旺达共和国总统保罗·卡加梅先生阁下的简报

主席（以阿拉伯语发言）：根据安理会先前磋商中达成的谅解，我请礼宾处处长陪同卢旺达共和国总统保罗·卡加梅先生阁下到安理会议席就座。

卢旺达共和国总统保罗·卡加梅先生在陪同下到安理会议席就座。

主席（以阿拉伯语发言）：安全理事会现在开始审议其议程项目。安理会是根据先前磋商中达成的谅解开会的。

在这次会议上，安全理事会将听取卢旺达共和国总统保罗·卡加梅先生阁下的简报。我代表安理会成员，欢迎卡加梅先生并向他表示我们赞赏他接受安理会的邀请，就大湖区局势这个安理会极为重视的问题交换看法。

我也谨欢迎秘书长科菲·安南阁下并表示我们赞赏他接受邀请参加今天的会议。

由于时间的关系，我要求代表们的发言仅限于提问或评论。

我现在请秘书长发言。

秘书长（以英语发言）：我今天上午有机会同卡加梅总统会晤，我们商谈的很好。在不到一星期内我们第二次在安理会再次开会，重申我们决心为刚果民主共和国带来和平与稳定。

我相信，卢旺达总统今天令人欢迎的与会定会加强我们的决心，最大限度地利用这一变革机会，确保给我们提供新的动力，促进最终解决刚果民主共和国的冲突。安理会和冲突各方都应该明确的是，只要刚

果民主共和国的冲突持续下去，该地区就不会有任何国家能够指望享受稳定，所有各方都将受益于解决这一冲突。因此，我愿赞赏卡加梅总统和卡比拉总统上星期在华盛顿会晤时表现出的政治家风度，他们讨论了两国和整个地区所面临的众多挑战。

在刚果民主共和国和整个地区需要解决管理、全国对话、民主、问责制和和解等艰巨问题，才能实现大湖地区的持久解决办法。还有持续存在的掠夺性武装集团的问题。虽然对于这个危险的现象没有容易的军事解决办法，不能让那些犯有践踏人权的滔天罪行，特别是犯下种族灭绝罪的人逃脱惩罚。我们必须理解，该地区所有国家，特别是卢旺达有合法的安全关切。

我还要赞赏卢旺达政府和人民为建设和恢复他们的民族而作出的种种努力。但仍有很多工作要做。联合国将继续向卢旺达提供所能提供的帮助，以便完成这些任务。

在欢迎约瑟夫·卡比拉总统上星期短暂访问时，许多安全理事会成员谈到必须抓住这次刚果民主共和国的机会。此外，该地区各国领导人对最近的事态发展作出了反应，表明他们诚恳希望实施《卢萨卡协议》的各个方面。我希望，我们能够在这一势头以及在过去两周里没有发生重大违反停火行为这一事实的基础上继续努力。

在联合国采取行动帮助各方执行 12 月在哈拉雷签署的脱离接触计划时，我谨提及可以作为一项建立信任措施的一个步骤。联合国组织刚果民主共和国特派团部队指挥官迪亚洛少将正在刚果民主共和国同基加利当局讨论卢旺达部队及其盟友从位于加丹加姆韦鲁湖的普韦托镇撤出问题。我们的理解是，即使没有完全达成协议，也已达成实质性协议。一旦安排就绪，联刚特派团随时准备向该镇部署一组观察员。卢旺达及其盟友根据哈拉雷脱离接触计划从普韦托撤出将有助于为执行脱离接触计划的其他部分定下基调。它还是遵守 2000 年 6 月 16 日安全理事会第 1304

(2000)号决议的重要步骤；该决议呼吁所有外国部队从刚果民主共和国领土撤出。

在我将于下周提交安理会的报告中，我将为部署联刚特派团提出修改后的行动概念。我将提议增加部署人员，监测和核实各方执行哈拉雷脱离接触计划。同时，联刚特派团已经开始根据2000年2月安全理事会批准的授权，采取了一些初步步骤。一旦安理会批准修改后的概念，联刚特派团将能进一步协助各方使他们的各自部队撤离对峙线。这将减少冲突危险，朝最终从该国完全撤出外国部队迈出重要的第一步。

在结束该地区冲突与不稳定的过程中，我们也可能处于一个崭新和更为具有建设性的阶段的边缘。然而，我们不能忽视依然存在的挑战的严重性。实际上，我深深希望，解决刚果民主共和国的冲突将给整个大湖地区，特别是卢旺达带来和平。我们还在采取紧急步骤，重振刚果人之间的对话；我希望，该地区计划中的首脑会议将侧重问题的这一方面。我认为出现了新机会，我敦促本理事会和该地区各国尽一切可能抓住这一机会。

主席（以阿拉伯语发言）：我现在请卢旺达共和国总统保罗·卡加梅先生阁下发言。

卡加梅总统（以英语发言）：我感谢秘书长的开场白，并感谢主席先生邀请我向安理会讲话。

首先我要通知安理会，卢旺达一直在努力重建自己，摆脱种族灭绝和其他问题带来的灾难。在国家重建和恢复领域，在和解方面，在处理正义问题和社会经济发展的更大问题方面，取得了进展。

然而，这一进展以及进展后面所作出的种种努力因为正在发生的总体局面而受到挫折，这一总体局面就是该地区正在发生的一切。这涉及到刚果的局势，我确信许多安理会成员一直在密切关注这一局势。没有刚果和该地区许多国家的和平，便绝对不会有发展和此类进展。

但是，以前也作出过努力，而且一直在进行这些努力，以解决这些事项，促进本地区的和平与稳定。

正因为如此，我们此后在卢萨卡达成了和平协定，但在以后的各阶段，和平协定很难得到执行。所以，确实——我同意，正如有代表已经指出——必须利用刚果发生的变化，无论促成这种变化的事件是多么悲惨。我与新总统——卡比拉总统——讨论了许多问题，讨论了我们的地区所有方面可以做些什么以实现和平的问题。讨论的重点主要是开展卢萨卡和平进程。我国有意履行卢萨卡和平进程所要求的义务，甚至履行更多的义务。

我认为，其实必须解决三个核心问题，卢萨卡进程才能成功。这些问题是整个进程的基础。一个问题是和平协定提到的刚果人之间的对话。希望刚果人之间的这种对话能够使刚果国内实现稳定，使刚果问题不再影响邻国。

第二个核心问题是，在这个局势中，如何解决前卢旺达武装部队和联攻派民兵问题。1994年5月至今，这个问题一直存在。在各论坛都讨论过这个问题，遗憾的是，每次都未能找到某种切实办法，解决这个问题。所以，这是第二个核心问题。我认为，卢萨卡和平进程是建立在这个基础上的，应该促进解决这个问题。

第三个核心问题是外国部队撤出刚果问题。卢萨卡和平进程的解决办法涉及所有这三个问题。如果我们回到这种解决办法，如果我们采取行动，促进和平，那么——考虑到刚果发生的变化，考虑到新总统关于希望实现和平的言论——我们非常有可能不仅在刚果而且在整个地区实现和平。这是我会晤新总统之后得到的印象。

但是，仅仅我们两人——甚至若干其他人——讨论这个问题还不够。我认为，每个人都必须协助我们——刚果、卢旺达、整个地区都必须协助我们，支持这个进程，执行这个进程。我毫不怀疑，安理会将继续发挥作用，找到各种办法，解决我提到的许多问题。我继续呼吁安理会，不仅应该帮助我们实现和平，而且应该在社会经济发展方面支助本地区。

我就说这些，我期待着安理会的支助，如果有任何问题，我非常愿意继续讨论。如果在这些问题上有任何疑虑，我愿意澄清。

主席（以阿拉伯语发言）：我感谢卢旺达共和国总统的发言。

我现在请安理会各成员就卡加梅总统的发言发表评论。

坎宁安先生（美利坚合众国）（以英语发言）：总统先生，看到你出席今天的会议使人感到高兴。你的出席证明我们今天讨论的重要性。

我们高兴地欢迎卡加梅总统回到安理会，我们认真听取了她的发言。五天前，在安全理事会与卡比拉总统举行的会议上，我说，根据《联合国宪章》，刚果民主共和国有权要求所有外国部队从其领土撤出。我还说，根据《联合国宪章》，卢旺达政府也有权要求刚果领土不被用作向卢旺达发动攻击的跳板。

显然，在这个问题上存在着相互利益，这些相互利益可以成为讨论的基础。我们希望，卡加梅总统和他在该地区的同事们能够开始共同努力，而不是互相拆台，以建立一个共同安全制度。我们认为，如果对刚果民主共和国政府采取军事对立政策，卢旺达不可能保证其长期安全利益。同样，我们认为，不可能通过军事手段促使外国军队撤出刚果民主共和国。

我们认为，我们正处在和平进程的十字路口。《卢萨卡停火协定》和多项安全理事会决议代表了该地区和国际社会的期望。现在是将口号转变为行动的时候。现在是采取具体步骤的时候。

所有当事方都必须合作，创造和维持部署联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）所必需的条件，我们所有方面都希望迅速和安全地部署联刚特派团。此外，必须维持停火，不得有任何向前推进的军事行动，部队必须开始脱离接触。卢旺达愿意从普维托（Pweto）撤出，我们对此表示欢迎，我们敦促支持这项提议，敦促立即执行这项提议。我们同意秘书长的观点，撤出普维托不仅是脱离接触的优先事

项，而且是关键的建立信任措施，是政治意愿的晴雨表。

正如我们上星期向卡比拉总统强调指出，压制各武装、非国家方面的武力符合该地区所有政府的共同利益。我们认为，只有卢旺达和刚果民主共和国两国政府在共同利益基础上建立合作关系——建立使前卢旺达武装部队、联攻派民兵和所有其他武装团体作用边缘化的合作关系，两国才能实现持久安全。关于前卢旺达武装部队成员和联攻派民兵成员，必须将那些被卢旺达问题国际刑事法庭起诉的人绳之以法，对其他成员则必须提供一个可信的和自愿的解除武装、复员和重返社会或重新安居的进程。

我们必须与卡加梅总统坦诚相见。卢旺达占领或刚果争取民主联盟控制下地区的人权局势令人深感不安。来自美国政府、联合国、其他会员国、刚果民间社会团体和国际非政府组织的信息描绘了一种令人震惊的状况。当这么多刚果平民成为受害者时，卢旺达关于自卫权利的说法是站不住脚的。我们敦促卡加梅总统确保他的部队及其刚果盟军充分尊重刚果人民的人权和民权。

在最近的访问中，卡比拉总统重申他对卢萨卡进程的支持。我们希望这些积极的声明将为和平创造新机会，以使各方能够处理共同的安全利益，而共同的安全利益能够并且应该成为该地区持久和平的基础。

莱维特先生（法国）（以法语发言）：主席先生，我荣幸并且非常高兴地看到你主持安全理事会今天的会议。

我们高兴有机会今天听到卡加梅总统的讲话，我们欢迎他向我们介绍的关于解决冲突的良好建议。我们还饶有兴趣地注意到几天前卡加梅总统和卡比拉总统之间的会晤。这一对话如果象我们热切希望的那样继续下去，将使我们更加接近解决冲突。正如秘书长上个星期和今天再次说的那样，刚果民主共和国冲突地区已恢复某种平静，在这样一个时刻，这些是令人鼓舞的迹象。今天，无疑可抓住一个机会来重新发起《卢萨卡协定》进程。但是，这一进程将持续多久？

重新发起《卢萨卡协定》进程，以及最后开始联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）第二阶段部署，要求外国军队根据冲突各方签署的各项协定以及安全理事会各项决议毫不拖延地脱离接触并且撤出刚果民主共和国。我要指出，这些决议、特别是安全理事会第1304（2000）号决议说，这一撤军应该是逐步的、分阶段的，并且应该以刚果民主共和国境内那些不请自来的国家的军队撤走开始。这些决议所适用的国家不能够对这些决议的执行提出条件。

安全理事会已经有机会强调，侵略军在刚果民主共和国的存在是不能接受的。安理会有责任在任何地方和任何时候忆及《宪章》的基本原则：尊重各国独立、主权和领土完整。我们注意到卢旺达当局表示愿意一旦联刚观察团抵达后就立刻从普韦托撤出其军队。必须迅速部署联刚观察团，我们将密切注意卢旺达如何履行承诺。这将是朝正确方向跨出的第一步。

我还要指出安理会对刚果民主共和国境内特别是在该国东部地区发生的大规模侵犯人权事件所表示的关切。还对特别在基伍大规模掠夺刚果民主共和国的自然资源的消息表示关切。在这一方面，我们大家都饶有兴趣地等待安全理事会设立的专家小组的结论和建议，该专家小组必须在三月底提交其报告。

因此，该地区恢复稳定首先需要实现撤出外国军队。然而，《卢萨卡协定》的国内部分也是必要的。在这一方面，我们欢迎卡比拉总统所作的令人鼓舞的承诺，我们将感兴趣地注意这些承诺的履行情况。然而，应该指出，建立有所有政治行动者参与的国内对话绝不能仅限于刚果民主共和国。这是解决整个地区危机的关键之一。

卡加梅总统正确地强调了他对安全的关切。他的关切是正当的，安全理事会意识到卢旺达需要在其境内享有和平与稳定，并且将不受到外国威胁。我们都注意到，卢旺达当局为解决前卢旺达武装部队问题所作的努力，我们高兴地注意到其中许多人已经编入卢旺达爱国军。我们必须继续朝这一方向努力。前卢旺达武装部队和联攻派民兵的问题也毫无疑问必须部

分地在金沙萨和基加利当局之间解决。但是，也需要国际社会的援助。本着这一精神，安全理事会已表明，它准备设想沿着与卢旺达的边界在戈马和布卡武部署联刚特派团人员。

必须在今后几个星期在解决这一冲突方面取得早就该取得的进展。如果冲突各方作出必要的努力，两个星期后举行的安全理事会和《卢萨卡协定》政治委员会之间的会议以及在这之前的各种会议和首脑会议将导致不可逆转的脱离接触和撤军进程，这将使我们更加接近这场危机的解决。在这一方面，我要请卡加梅总统放心，法国决心为实现这种解决而努力，这一解决必须考虑到有关各方的利益和正当的关切。

达兰特女士（牙买加）（以英语发言）：我国代表团荣幸地看到你、突尼斯外长主持今天的会议，我们要感谢你和贵国代表团对本月摆在安理会面前的各种问题显示出极大的兴趣。

主席先生，牙买加代表团高兴地同你一起欢迎卢旺达总统保罗·卡加梅，安全理事会在今年一月同他进行了会晤。我们赞赏他倡议再次与安全理事会会晤，并感谢他作了重要的发言，阐述了他对该地区事态发展的看法。我们注意到他明确地承诺推动和平进程，并提请大家注意三个核心问题：刚果人之间对话、处理与前卢旺达武装部队和联攻派民兵有关的问题的需要，以及外国军队撤出刚果民主共和国。

上星期，安理会听取了刚果民主共和国总统约瑟夫·卡比拉的发言，他向我们保证致力于重新发起和平进程。我们认为，上星期在华盛顿举行的卡加梅总统和卡比拉总统之间的会晤是一个积极的步骤和建立信任措施。

我国代表团的呼吁是希望该地区领导人寻求和解和致力于和平解决波及大湖区所有国家的危机。我国代表团认为，《卢萨卡协定》仍然是实现和平的最可靠的选择，各方必须恪守，因为在我们看来，依靠军事办法解决不了冲突。

我们注意到卡加梅总统呼吁国际社会抓住机会。我国代表团希望《卢萨卡协定》所有签字方重申他们对和平进程的承诺，遵守停火，并根据安全理事会第1304（2000）和1332（2000）号决议、遵照《停火协定》和2000年4月坎帕拉脱离接触计划规定的时间表并在充分尊重刚果民主共和国主权和领土完整的情况下从刚果撤出部队。我们认为，所有刚果人都必须全面参加刚果内部对话，因为这一对话是《卢萨卡协定》的重要组成部分。

当前也同样是各方重新致力于去年12月签署的《哈拉雷协定》脱离接触辅助计划的最好时机。正如秘书长指出的，联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）已经开始采取措施支持脱离接触，秘书长并告诉我们，他将于本月晚些时候向安理会提出联刚特派团进一步部署的修订概念，作为进一步行动的基础。

刚果民主共和国的和平努力不能失败，因为整个地区无法承担这种失败的代价。这场冲突不仅给刚果民主共和国人民、而且给整个地区带来了巨大的损失。我们再次强调必须在包括整个大湖区的一项全面和平的架构内解决这一问题。我国代表团因此欢迎迄今采取的区域主动行动，并期待本月晚些时候召开包括《卢萨卡协定》各方参加的区域首脑会议。我们期待安全理事会和卢萨卡协定政治委员会之间预定本月举行的会议能够从首脑会议的结果和建议中得到好处。

最后，我国代表团希望强调指出，只有有关各方抛开将他们分开的分歧并集中致力于能够使它们团结起来的问题、为解决有关国家面临的经济社会问题打下基础，持久和平才能到来。

乔杜里先生（孟加拉）（以英语发言）：主席先生，孟加拉欢迎你主持我们今天的审议。你的与会说明了今天会议的重要。

安理会今天上午听取保罗·卡加梅总统介绍情况，不胜荣幸。我们感谢他在百忙中抽出时间前来这里。

在我们同约瑟夫·卡比拉总会晤后几天，今天上午又同卡加梅总统交换意见，这是恢复中非和平进程的重要机会。我们注意到他在这方面突出强调的3个方面。秘书长的讲话说明了需要侧重采取行动的领域。

一段时间以来，大湖区一直是安理会关心的问题。我们看到了联合国和该地区为寻求和平解决冲突所作的各种努力。不幸的是，千百万人遭受的巨大痛苦和资源的重大损失并没有使情况有重大的改变。本着真正良好的愿望签署了协议，但到了执行的时候，却没有任何进展。

在我们上周同卡比拉总统举行的会议上，我们注意到他决心作出新的努力使他的国家恢复和平，举行自由和公正的选举，同联合国进行全面的合作。我们曾谈到新的开端。我们高兴地注意到，该地区领导人都迫切地期待着未来。

我们知道，正在努力安排一次区域会议，很可能是在首脑会议一级举行，与会国家将包括《卢萨卡协定》所有签字方。安理会应该支持这些主动行动。重要的是，在同政治委员会本月晚些时候在这里举行会议前，地面上应该取得实质性的进展。

我们欢迎卡加梅总统所说的存在着机会和现在必须抓住机会。《卢萨卡协定》为各方提出了可行的妥协方案，随后的各项计划将说明需要采取的具体步骤。在起草这些协议时，各方应该采取现实的态度。解决当代最复杂和最棘手的冲突自然需要该地区领导人作出最果敢的决定，同时也需要作出重大的割舍和困难的妥协，更需要务实的精神。

需要认真考虑刚果民主共和国邻国的安全关切和与之相关的各项问题。必须确保伸张正义，最终实现医治创伤和促进社会和解的目标。

和平是有代价的，但战争的代价显然更高。鉴于大湖区具有丰富的自然和人类资源，这一地区能够成为重要的积极力量。从毫无理智的对抗走向区域合作，是该地区人民的要求。他们的领导人能够实现他们的要求。

乌瓦纳先生（马里）（以法语发言）：部长先生，马里很高兴看到安理会在你的主持下审议大湖区的局势问题。我谨对卢旺达共和国保罗·卡加梅总统阁下和秘书长今天的与会表示欢迎，并感谢他们作了重要的讲话。

我们认真听取了卡加梅总统和秘书长的讲话。同几天前卡比拉总统一样，秘书长使我们看到了解决大湖区冲突方面出现的某些令人鼓舞的前景。马里对于这一问题的立场是众所周知的，我今天在这里就不重复了。我只想依照主席先生的希望简单地谈几点。

首先，我希望强调指出，马里欢迎和平的新动力，并对之给予坚决的支持。我们认为，持久地解决刚果民主共和国的冲突必然意味着尊重所有国家的主权和领土完整。

其次，我们认为，《卢萨卡停火协定》仍然是大湖区首先持久和平的可靠的基础。

在这方面，我们要求各当事方力行克制，并在执行这几项协定和安全理事会有关决议方面予以充分合作。现在应该制止冲突，这场冲突持续的时间太长了，并给无辜人民带来不堪言状的苦难。

第三，我要强调指出，我们坚决鼓励卡加梅总统和约瑟夫·卡比拉总统继续进行上周在华盛顿开始的会谈，同样，我们也支持非洲统一组织和国际社会为最终制止大湖区冲突所采取的主动行动和做出的各项努力。

最后，我愿表明，我国代表团期望为安全理事会定于2月21日和22日同卢萨卡协定政治委员会成员的会晤做出有益贡献，以期推动和平进程。

瑞安先生（爱尔兰）（以英语发言）：我们欢迎卡加梅总统今天来安理会。卢旺达遭受了内战和灭绝种族的痛苦。我们爱尔兰了解种族间暴力的后果和在深深卷入长期暴力的各族间建立信任与理解方面的种种困难。

我们完全支持和理解卢旺达人民及其政府旨在争取建立一个基于平等和尊重多样性的自由、安全、

民主和基于人权社会的斗争。我们将非常感兴趣地听取卡加梅总统有关卢旺达国内种族间和解进度的任何评论。

卢旺达和该区域将无法在刚果民主共和国继续存在战争情况下愈合其伤口；卡加梅总统早些时候曾正确地强调这个事实。爱尔兰完全赞同欧洲联盟的明确立场，即只有通过各方都十分公正的谈判和平解决，通过尊重刚果民主共和国的领土完整和国家主权、在该区域各国尊重民主原则和人权，并通过顾及刚果民主共和国和邻国的安全利益。才能在刚果民主共和国实现持久和平。

我们欢迎卡加梅总统再次保证卢旺达愿意执行《卢萨卡协定》，并愿意协助早日和平解决刚果民主共和国冲突。卡加梅总统向我们强调了他认为该进程存在的三大挑战。我们承认导致卢旺达部队进驻刚果民主共和国领土的安全关切，我们也同意任何持久解决都必须考虑到该区域境内的武装集团，其中包括前卢旺达武装力量（前扎伊尔武装部队）成员和联攻派民兵。但是，我们相信这些关切并没有证明应保持卢旺达目前在刚果民主共和国境内的军事存在水平。这项保留也适用于其它邻国在刚果民主共和国境内部署部队的数量和配置，而无论它们为其存在提出什么理由。

我们同秘书长一起对听取卡加梅总统关于设想执行哈拉雷脱离接触计划的时间安排很感兴趣，在我们期望卢旺达部队撤出普埃托时尤为如此，因为我们十分理解，他的政府和联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）正在就此进行讨论。爱尔兰期待着秘书长目前正在制定的报告，该报告将载有联刚特派团的订正行动概念。

同时，我们对冲突各方非法开采刚果民主共和国自然资源的任何行径都感到关切。这种做法正在严重损害被控参与者的国际地位。我们鼓励各方给为调查该情况所设联合国专家小组提供它需要的一切情报。我们希望卢旺达加强它已经展示的意愿，在该小组工作中随时准备同它进行合作。

过去几天发生的种种事件难得地唤起人们对刚果和整个区域的希望。我们仍在等待盼望已久的变革之风，但人们至少已感到空气在流动。卡加梅总统和约瑟夫·卡比拉总统访问联合国及其在华盛顿的会晤都证明，和平动力可以来自该区域自身内部。秘书长早些时候已对使本次会议得以召开的政治家风度表示赞扬，我们对此表示同意。

爱尔兰敦促卡加梅总统继续同刚果民主共和国冲突各方接触。我们期望进一步取得进展，推动即将在纽约进行的同卢萨卡政治委员会成员的会晤。

杰里米·格林斯托克爵士（联合王国）（**以英语发言**）：主席先生，感谢你今天领导我们。我认为，你在此与会证明本次会议十分重要。

卡加梅总统同我们在一起极其令人欣慰。我认为，他将从在座各位迄今的发言中非常明确地感知安理会的立场。我不愿发表任何实际评论；我要向卡加梅总统提出几个问题，并特别对爱尔兰代表刚才所说的话表示赞同，他的那番话是我这次发言基础，我们两国和法国的发言都遵循欧洲联盟对这个问题的立场。

自从卡加梅总统在华盛顿同约瑟夫·卡比拉总统会晤以来，我们在过去两天中同刚果总统及其当局进行了进一步讨论，我们日趋明确地看到，刚果民主共和国新政府接受刚果民主共和国、卢旺达、特别是乌干达三国共同安全原则——还有其它国家参加。他们向我们具体表明，如果目前正在开始并必须进行下去——因为必须在这里进行对话——的会谈集中以大湖区各国共同安全为主要目标，则他们就可以看到取得进展。如果卢旺达尊重它们的合法利益，它们也会尊重卢旺达的合法利益。我非常希望卡加梅总统证实他接受这一点，以此作为我们下几周努力工作的基本原则，因为某些事项均以此为依据，当然也以安理会决议、卢萨卡协定和卢旺达参加的脱离接触协定已规定内容为依据。

作为一个次问题，卡加梅总统谈到其三个核心问题之一，即必须解决前卢旺达武装力量（前扎伊尔武装部队）成员和联攻派民兵问题；他能否向我们表明我们谈论的武装战斗人员有多少人？有些人也许可以被重新纳入卢旺达爱国军或卢旺达机构，有些人则不能。我们谈论的卡加梅总统所关切的人有多少？

第二，卡加梅总统是否接受秘书长提出的第一项建立信任措施：即卡加梅总统的部队撤出普埃托，同时依照安排部署联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）？我认为，如果卡加梅总统可以采取第一步骤，执行脱离接触协定，则我们就可以开始取得进展。这一步骤极为重要，并将迫使其它各方均衡地脱离接触而取得进展。这毕竟是我们必须在今后几周采取的步骤。

第三，我的理解是，已安排2月12日召开该区域国家元首会议，卡加梅总统是否出席该会议？我们认为，他应为继续进行此类讨论出席该会议，这一点非常重要。他是否不久在那里或其它地方会晤约瑟夫·卡比拉总统？卡比拉总统已向我们表明，他愿意继续同卡加梅总统进行双边交流，我们希望卡加梅总统也相应地在原则上对此表示同意。

下一个问题是：卡加米总统是否指示他的武装部队尊重刚果财产并不要开采刚果的矿物？这是安全理事会的最高需求，我们将处理这一问题。我希望他的政府将非常认真地对待这一问题。

最后，卡加米总统是否会在他的职权范围内在该地区采取切实行动，保护人权并确保在卢旺达爱国军的活动地区不招募儿童兵参加任何军事行动？

我想所有这些问题对我们的讨论是非常重要的，我希望我们能够在今后几周里取得进展，导致2月21日和22日在安理会同政治委员会举行会议。

马布巴尼先生（新加坡）（**以英语发言**）：主席先生，我们谨热烈欢迎你主持我们今天上午的会议。我们也谨同我们的同事一道热烈欢迎卡加米总统参加这次会议。

主席先生，由于你出于时间关系要求我们发言简短一点，我将在今天上午只提三个问题。

第一点是很清楚的，尤其是在同卡比拉总统会见之后以及现在同卡加米总统会见之后，我们有着重新发起《卢萨卡停火协定》的一个独特的机会之窗。从今天上午本会议厅的气氛来看以及从我们同卡比拉总统的会谈来看，显然人们必定期望我们将充分利用这一机会之窗。但是，出于这些问题的性质，这一机会之窗很快就会关上，因此我们希望，如果在举行本次会议之后将产生一些推动力，我们就会作出有益的贡献。因此，我们谨敦促有关各方作出认真和一致的努力，满足这两次会议所产生的更高的期望。

我想谈的第二点是，我们对审议联合国组织刚果民主共和国特派团第二阶段部署的计划感到满意。我们相信，联刚特派团能够成为一个关键的催化剂，在刚果民主共和国的现场改变局势，但是，为了进行部署，我们需要有效地停火以及所有外国部队脱离接触，各方必须充分遵守《卢萨卡停火协定》和哈拉雷脱离接触计划。我们也敦促立即执行安理会的有关决议，特别是第 1304（2000）号和第 1332（2000）号决议。

我的第三和最后一点是，我们当然同意所有有关外国部队不撤出刚果就无法在刚果民主共和国实现和平的说法。但是，直到解决所有各方的合法安全顾虑为止就无法实现持久的和平——这也是今天上午许多人说过的话。

在听取了今天上午的发言之后，我们也了解还有另一个复杂的情况。刚果民主共和国广阔的领土给掠夺、剥削和经济开发的潜在议程提供了机会。在这方面，我们希望，同刚果民主共和国问题有关的所有各方将认识到，长期经济发展的成果要远远超过短期经济议程的好处，我们希望，有关各方会认识到这一点，并且如果我们能够朝着有效的和平进程取得进展，刚果民主共和国的有关各方都会受益。

巴尔迪维索先生（哥伦比亚）（**以西班牙语发言**）：主席先生，首先我谨表示我们很高兴看到你主

持本次会议。我也感谢贵国代表团作出安排，让我们今天同卢旺达总统会见。

我国代表团热烈欢迎卡加米总统并感谢他来到这里同安理会就大湖区局势及其对国际和平与安全的影响进行对话。

上周在本会议厅中，在卡比拉总统访问时，我们表示了捍卫刚果民主共和国以及大湖区各国的主权、领土完整和政治独立的坚定决心。我们也表示我们明确打算要求《卢萨卡停火协定》的签署国履行在该地区实现和平的承诺，并且我们表示希望推动联合国组织刚果民主共和国特派团在有利的工作条件下的迅速部署。

今天，我们正是要想向卢旺达总统表达同样的几点意见，因为我们感到，这正是促进非洲和平的一个机会之窗。我们很高兴听到他谈到重新支持卢萨卡进程和联合国在刚果领土上的存在。我们相信，现在是全世界目睹大湖区政治领导人采取和平行动的时候，例如在刚果民主共和国的停火，联合国监督下的部队的脱离接触，外国部队有秩序地撤出，以及边界安全局势的正常化。

《卢萨卡协定》规定的两项行动对该地区的稳定极其重要。第一个就是在刚果民主共和国活动的武装团体要解除武装；第二个就是其成员返回各自的国家。在这方面，我们将非常赞赏卢旺达总统可能希望就目前生活在刚果领土上的难民和其他卢旺达人的返回所说的话。

我们极其痛苦地回顾 1994 年卢旺达的事件，这造成了大湖区目前面临的许多问题。我们相信，在卢旺达适当地伸张正义并实现卢旺达人民的逐步和解是该地区持久和平的一个组成部分。应当坚决把种族灭绝的凶手绳之以法，以便使卢旺达社区能够充满信心地面向未来。

国际社会的成员，特别是本安理会的成员，准备提供并确保提供援助。

科尔比先生（挪威）（以英语发言）：主席先生，我国代表团非常赞赏你主持这次重要的会议。我国代表团同其他代表一道欢迎卡加梅总统出席本次会议，并且感谢他所作的重要发言。挪威密切关注自 1994 年种族灭绝发生之后卢旺达的事态发展，我们仍然致力于支持通过联合国和其他组织在该国实现民主和所作的人道主义努力。自从卢旺达问题国际刑事法庭成立以来挪威就一直支持它，我们坚信，应当把犯下种族灭绝罪行的凶手绳之以法。

大湖区目前的局势同 1994 年所发生的情况有密切联系。我高兴安全理事会有机会会见卡加梅总统，讨论推进《卢萨卡停火协定》的方法。《卢萨卡协定》继续是和平解决刚果民主共和国和大湖区复杂冲突的途径。非洲领导人们最近的讲话创造了一个新局面，必须加以利用，进一步促进和平。正如人们所说，现在有一个机会的窗口。这方面，《卢萨卡停火协定》政治委员会和安全理事会本月将要举行的会议，是一个及时和重要的机会。我们敦促各方通过会前的区域协商，彻底探讨可能存在的任何政治途径，供会上进一步讨论。这方面，我们感兴趣地注意到，上周卡加梅总统同约瑟夫·卡比拉总统在华盛顿接触。

约瑟夫·卡拉比总统上星期五在安全理事会上发言，我们注意到他有推行和解政策的愿望。我们认为，充分承诺致力于和平谈判，对寻求刚果民主共和国和大湖区冲突的持久解决，仍然必不可少。

我要重申挪威政府对《卢萨卡停火协定》的支持。《协定》指出，《协定》中的任何内容都不应破坏刚果民主共和国的主权和领土完整。《协定》进一步指出，协定各方必须承诺立即解决刚果民主共和国及其邻国对安全问题的各种关切。这意味着，所有外国的部队都必须根据联合国、非洲统一组织和联合军事委员会规定的时间撤出刚果民主共和国。这还意味着，存在着正当的安全问题，必须由各方和国际社会共同解决。

同时，在对卢旺达所面临的不稳的安全局势表示理解的同时，我国政府认为，这绝不能成为在深入刚

果民主共和国领土几百公里处部署卢旺达部队——或者乌干达部队——的理由。一旦安全局势许可，尽快充分部署联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团），将是保护卢旺达和其他国家安全关注的一个重要步骤。对以前卢旺达武装部队和联攻派所代表的“消极力量”的任何支持都必须立即停止，以便利和平进程。

而且，在大湖区重建和平关系的努力必须考虑到仍在刚果民主共和国境内进行的非法开采自然资源和其他财富的问题。我们敦促冲突所有各方同为此目的而建立的联合国专家小组进行建设性合作。

最近几个月中的高级别外交活动，表明非洲领导人们和其他国家的领导人愿意支持大湖区的和平努力。最后，允许我促请各方在寻求冲突政治解决的努力中，行使必要的灵活性。联合国必须随时准备为这一重要进程提供便利。

格拉诺夫斯基先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：主席先生，你参加今天这次安全理事会会议，说明大湖区局势在安理会议程上何等重要。

请让我向卢旺达共和国总统保罗·卡加梅先生阁下致意，并感谢他愿意会见安理会成员，就如何解决刚果民主共和国冲突问题交换意见。我们主张根据卢萨卡和随后协定以及安全理事会第 1304（2000）和 1332（2000）号决议，在维护刚果民主共和国领土完整的基础上，尽可能早地政治解决该国问题的基本立场仍然不变。

我们俄罗斯正密切关注刚果民主共和国局势在最近所发生的悲惨事件后的发展。我们满意地注意到，刚果民主共和国新领导证实他们将全力致力于在卢萨卡协定的基础上解决冲突，并表示他们愿意就确保次区域安全问题同邻国进行对话，并打开刚果人之间的对话，以便在该国实现民族和解与民主化。我们希望，这些声明能在不久的将来得到具体证实，我们呼吁参与冲突的所有国家不要错失振兴和平进程的这一机会。

必须打破相互不信任的恶性循环，采取真正步骤解决冲突。这方面，我们欢迎卢旺达领导准备开始把部队撤出普韦托地区，这是最容易爆炸的地区之一。我们也呼吁冲突其他各方履行他们在脱离接触计划下的义务，避免采取可能导致局势进一步恶化的行动。总之，我们把所有的外国部队根据《卢萨卡协定》规定的时间，尽可能早地撤出刚果民主共和国，放在最重要地位，我们理解，根据安全理事会第 1304 (2000) 和 1332 (2000) 号决议，这一进程应开始未经政府邀请进入刚果民主共和国的那些的部队撤离。

当然，我们完全认识到，不解决非法武装团体的问题，刚果民主共和国和非洲大湖区冲突的长期解决是不可能的。我们呼吁冲突所有各方合作，确保各非法武装团体成员解除武装、复原、重新纳入社会和返回本国，为次区域所有国家的安全创造条件。同时我们要强调，我们认为，靠武力解决这一问题是不可能的。这一进程若要成功，就必须建筑在政治生活民主化和解决各民族间问题的基础上，不仅在刚果民主共和国，而且在所有邻国。

我们对刚果民主共和国东部各省发生大规模侵犯人权和国际人道主义法的报告感到特别震惊，这些省份不在政府控制下。我们呼吁有关方面不要允许这些违反行为，同国际人道主义工作人员合作，让他们自由救助所有那些需要援助的人。

本月，安理会将审查联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）在该国履行任务的情况。这包括分析冲突各方与特派团合作和履行他们有关停火和部队脱离接触的义务的程度。如果这次审查的结果表明各方确实有履行这些任务的政治意愿，那无疑将有助安理会考虑部署联刚特派团第二阶段维持和平行动。

王东华先生（中国）：中国代表团很高兴阁下亲自主持今天的会议。我们也感谢秘书长到会并作重要发言。中国代表团欢迎卡加梅总统来安理会与安理会成员就大湖地区问题交换意见。

几天前，安理会成员同刚果民主共和国总统约瑟夫·卡比拉先生就刚果（金）冲突问题进行了坦诚交流。中方相信这种交流有利于寻求该地区的和平。大湖地区的动乱与冲突有深刻的历史、种族、贫困等背景；既有内在矛盾，也有外部干预的因素。1994 年惨绝人寰的卢旺达种族大屠杀和现在仍持续不断的刚果（金）冲突都说明，这些矛盾和因素相互影响，相互作用。

各方多次强调，必须采取协调一致的战略处理大湖地区问题。只有整个大湖地区实现安定，该地区各国的和平与稳定才能得到保障。在邻国的战火之上，不可能建筑自身的和平与发展。因此，中国希望该地区的各个国家抓住机遇，作出政治决断，通过对话和协商和平解决冲突。

刚果新政府已多次强调将致力于重新启动卢萨卡和平进程，进行政治对话并与联合国进行全面合作。中方希望有关各方对此作出积极反应，以实际行动向国际社会表明寻求和平的诚意。

中国代表团还想强调三点。第一，刚果人的内部对话对实现刚果的和平进程至关重要，但这一对话不能有外部势力的干预，更不能有军事干预。民主刚果的主权和领土完整必须得到尊重。这是每个成员国必须遵循的原则。三、民主刚果与有关国家边境地区的安全应该得到保障。

我们认为，实现刚果（金）及其周围地区的和平与稳定是联合国面临的一个最大挑战。联合国和安理会的积极作用对大湖地区尽快实现和平至关重要。中方支持安理会采取果断措施，加大投入，尽快在条件许可时在刚果（金）、卢旺达等国交界地区部署维和人员，解决有关国家的安全关切，以促进有关冲突问题的解决。

尼武尔先生（毛里求斯）（以英语发言）：部长先生，首先，我要感谢你主持这次重要的会议。毛里求斯代表团非常高兴地欢迎卢旺达总统保罗·卡加梅先

生今天上午来到安全理事会会议厅。我们感谢总统所作的重要情况介绍。

继最近金沙萨发生悲惨事件之后，卢旺达向安全理事会保证，它不打算利用这种局面。乌干达也作出了类似保证。我们感到高兴的是，这些保证得到了履行。在此情况下，刚果民主共和国的局势继续大体上保持了和平。

毫无疑问，《卢萨卡协定》是刚果民主共和国和整个大湖区和平的唯一基础。上星期五，刚果民主共和国新总统在安全理事会发言时重申该国致力于推动卢萨卡进程，积极开展刚果人之间的对话。我们希望冲突各方都重申类似的承诺。我们认为，今天存在着实现刚果民主共和国和大湖区和平的良好机会。

的确，在过去几个星期里，我们一直听到冲突当事方承诺致力于推动卢萨卡进程。现在是将这些承诺转变为有关各方的具体行动的时候了。在这方面，最优先的事项无疑是执行 12 月份在哈拉雷签署的脱离接触计划。在这方面，我满意地注意到卢旺达主动提出在执行脱离计划规定的基础上采取更进一步的行动，将其部队后撤 200 英里。我们欢迎卢旺达的这一积极承诺。我们的目标当然是使所有外国军队尽早撤出刚果民主共和国。

我们相信，该区域国家元首今后数日将举行的会议会给已经形成的卢旺达进程前进势头带来新的动力。我们呼吁按照安全理事会第 1332 (2000) 号决议，尽早部署第二阶段联合国组织刚果民主共和国特派团。

大湖区目前的严峻情况在很大程度上是由小武器和轻武器的非法流散和贩运以及矿物和其他资源被用于资助准军事和有组织叛乱集团。因此，我们期待着定于下个月提交的联合国刚果民主共和国自然资源和其他财富非法利用问题小组的报告和结论。

我们尤其关切大湖区不稳定局势所引起的人道主义状况。这个区域所有国家都面临难民和流离失所者问题。尽管各人道主义救济机构在减轻这一痛苦方

面正在开展值得赞扬的努力，但我们希望国际社会进行更多的努力，为那些处于极度经济困境的人们提供进一步援助。但毫无疑问的是，只有在和平与稳定牢固确立于该区域所有国家的时候，这场人类苦难才会结束。

最后，我国代表团谨进一步指出，除非大湖区各国领导人表现出充分参与实现该区域稳定与和平的决心、意愿和承诺，否则就不能取得进展。我们认为现在就是这样做的时候。

库欣斯基先生（乌克兰）（**以英语发言**）：部长先生，非常高兴地看到你主持我们的会议。我们也要与前面的发言者一道欢迎保罗·卡加梅总统来到安理会会议厅并感谢他所作的非常重要、全面和建设性的简报。

众所周知，而且正如卡加梅总统所清楚证实的那样，大湖区的安全直接取决于每一个国家的安全。对局势的全面分析证明，该区域冲突以及全面不稳定的主要根源是种族分歧、由于缺乏民族对话而产生的政治管理不力、不加控制的武装团体的存在、难民外流、不稳的边界以及贫穷。

在这方面，我们要特别强调国家间边界不稳的问题，这已成为整个区域不安全的主要原因。这个因素导致不加控制的武装团体和难民的流动，而且无助于为加强民族对话创造一个有利的政治环境。在这方面，我们谨强调国际社会通过制定一项全面的区域战略在解决这个问题方面可以发挥的关键作用。解决该地区，特别是刚果民主共和国和布隆迪的具体冲突需要区域性解决办法，涉及范围广泛的一系列现有的建立信任机制。在这一点上，我们完全支持在联合国和非洲统一组织的主持下举行一次大湖区问题国际会议的设想，这可以成为制定解决该问题的一个建设性和全面的区域办法的一个重要步骤。

与此同时，我们认为，国际上支持维护和平与安全的效力取决于刚果民主共和国冲突各方是否履行其在《卢萨卡协定》和其它和平安排的框架内的承诺以及是否原意促成民族和解与对话。

刚果民主共和国冲突是造成大湖区全面不安全的主要原因，而且对中非共和国的脆弱和平以及布隆迪的和平进程产生非常消极的影响。应当承认，如果不恢复刚果民主共和国的和平，就不可能持久解决世界上这一地区的危机。

我谨重申我国政府的立场，强调各方必须执行《卢萨卡协定》和所有有关决议，这是解决刚果民主共和国冲突以及恢复整个地区的可持续和平的关键。

我们欢迎保罗·卡加梅总统和约瑟夫·卡比拉总统上周在华盛顿会晤的结果，双方重申致力于旨在解决现有分歧的建设性对话。我们深信——安理会成员今天也强调了这一点——非洲最复杂的冲突不可能用军事办法来解决。我们敦促该地区各国领导人对和平进程采取务实的态度，成为和睦的邻国，并为非洲的进步与和平进行充分的合作。

主席（以阿拉伯语发言）：我现在将以突尼斯共和国外交部长的身份发言。

安全理事会把大湖区作为主要问题予以关注是很清楚的；为解决那里的局势而定于本月举行的许多会议证明了这一点。我希望特别指出将要讨论刚果民主共和国局势的与《卢萨卡停火协定》政治委员会的会议。我们希望，这些会议的实际成果将有助于恢复和平进程并满足所有人民对和平、安全、稳定与进步的愿望。

《卢萨卡停火协定》支持刚果民主共和国的主权和领土完整并规定为邻国的安全与稳定创造有利的条件，它仍然是通过谈判解决刚果民主共和国冲突的最佳框架。我们期待该协定的各方证明它们执行安全理事会有关决议的承诺。

我们认为，目前的情况有利于重新推动和平进程。国际社会应当鼓励有关各方并帮助它们确立该区域持久和平的支柱，包括为有关各方提供安全与稳定的保障，从而改善该大陆和解、团结、合作与发展的机会。

我们期待着尽早部署联合国组织刚果民主共和国特派团。这将把国际社会的决心转变为行动，即对刚果民主共和国和整个区域的局势承担起自己的责任。

我们感觉到有实现和平的愿望。我们期望有关各方为实现这一目标采取必要的实际步骤。突尼斯支持并鼓励卢旺达或其它各方在相互尊重该区域各国的主权、独立和领土完整的构架中为促成对话、和解与合作而采取的每一项主动行动。

我们欢迎卡加梅总统上周同刚果民主共和国约瑟夫·卡比拉总统的会晤。我们希望对话继续进行下去并取得有利于渴望一个更美好明天的卢旺达人民、刚果民主共和国人民和整个地区各国人民利益的进展。

多年来，突尼斯一直关注大湖区的发展。特别是在1994和1995年担任非洲统一组织主席期间，突尼斯为非洲国家努力缓和大湖区紧张和使该地区各国实现和解作出了贡献。本·阿里总统为此采取了许多主动行动。突尼斯一贯支持有关非洲大陆的所有和平进程，希望这些进程有助于加强该地区的和平、安全、稳定、发展和合作。

我现在恢复行使安全理事会主席的职责。

我请卢旺达共和国总统保罗·卡加梅先生阁下对所作评论给以回应，并回答提出的问题

卡加梅总统（以英语发言）：我很高兴有机会谈一谈使我们今天来到这里的一些十分重要的问题。我非常关注地听取了安理会成员就大湖区局势清晰表达的严重关注和就我们应该如何处理这一局势提出的建议。

我的回应是，这些关切大多数是真实的关切，有些是正确的，其他一些不完全正确，还有一些缺乏事实或信息。我将在这一基础上回答尽可能多的问题。

首先，我认为，如果我们集中精力执行我们在卢萨卡商定的和平进程，那么，所提多数问题都会得到

过问和解决。有时候，十分片面地处理某个问题无助于全面解决整个局势。卢萨卡谈到了我们讨论的所有问题，谈到了脱离接触问题，谈到了部队的撤出问题。

在实现撤出和完成其他事项后，地面上很可能不会再有部队，因而无法相互指责。我认为有些问题的存在是因为我们没有完成最重要的事情，即集中精力确保和平进程得到执行。我们有时无法区分那些公开和明显违反停火与和平进程的人和那些努力履行自己义务的人。有时候，采取的一些措施企图使所有我们这些和平进程的签字方都同意的事项，因而实际上拖延了整个和平进程。

例如，我们化了很多时间谈论“被邀请”和“未被邀请”的部队，而事实上由所有人签署的和平进程提出所有部队都必须撤出。有人于是决定就“被邀请”和“未被邀请”的部队问题进行争论，从而延长了时间，而这些时间本来应该花在谈论最重要的问题和就这些问题达成协议。我认为，根据卢萨卡和平进程，这问题是清楚的。每一个人，包括刚果总统和刚果政府，都是签字方，他们都同意部队的全部撤出。事实上，如果在本来设想的时间里这样做了，这本来是一个最为重要的问题。有人提出了谁先走、谁后走以及谁该做什么的问题，这就给这一问题带来了拖延，我们接受这一点。这是一个问题。

关于撤出问题，卢旺达愿意根据在卢萨卡的协议和在其他问题得到解决的同时撤出其部队，这是因为，部队进入刚果系事出有因，而卢萨卡也顾及到这种原因。如果我们是认真执行和平进程-卢旺达尤其是在认真执行该进程-撤出就会实现。我们在某个时候甚至提出加快执行的建议。例如，在商定的撤出没有实现的时候有人谈到了卢旺达提出的建议：卢旺达决定单方面采取措施支持和平进程，具体做法就是将其部队撤退 200 公里至卢旺达边界。这一点没有能够实现，是刚果政府造成的。事实上，刚果本身也没有否认，这是清楚和显而易见的。

我们仍准备采取这些主动行动，这些主动行动将有助于推动和平进程。但是，这并不是目的本身，我

们撤出和采取其他行动并不构成目的本身。目的是让每一个人进行他们应该做的事情，进行要求他们在和平进程中必须进行的事情。

我想很快谈谈提到的其他一些关切，例如提到的人权问题。

这是一个问题。事实上，刚果问题的背景是侵犯人权问题。这就是背景，这就是我们努力矫正的问题，但我倾向于更加全面地看这个问题，我谨指出，刚果东部侵犯人权的现象与刚果西部、北部和南部侵犯人权现象一样严重。我建议安理会不要区别对待各种侵犯人权的现象。在刚果全境——在金沙萨、在卢布巴什（Lubumbashi）、在卡汤加（Katanga）北部以及在卡萨伊（Kasai）北部——不同形式的侵犯人权行为一直存在。

我们曾试图撤军，但未能完成，其实，原因之一就是政府侵犯人权。由于若干因素，这次撤军未能完成。我们曾要求并且请求在某些地区部署联合国观察员。显然，其人数不足，因此，或许需要将他们部署在某些具体的重要地区，观察我们撤军，观察我们撤军之后的事件。联合国不能够及时部署，所以，我们问，我们是否应该继续撤军，是否应该在联合国没有部署观察员的情况下撤军。达成了一项协议，我们可以撤军。在我们撤军时，卡比拉部队开进了我们曾驻扎的地区，并且屠杀卡汤加北部以及卡萨伊北部的居民，因为他们被指控与反政府的反叛分子或与卢旺达合作。因此，大批老百姓跟随在我们部队之后，逃离我们撤出的地区。这是我们已经预料到的；我们曾要求在那里部署联合国观察员，以进行观察，确定责任归属。

因此，在刚果全境，侵权行为正在发生。我们在电视上看到，在金沙萨，人民被枪杀，被扔进江河，我们必须讨论这个问题。这是非常严重的侵犯人权行为。在我们所部署的刚果东部，在该地区活动的许多部队——我们正在与他们战斗——都有侵犯人权的行为：马伊-马伊民兵、前卢旺达武装部队成员、联攻派民兵和其他团伙。有时，我们要求反叛部队调查

这个问题，审查他们部队中可能卷入这些行为的人。如果卢旺达政府任何成员涉嫌卷入任何侵犯人权的行为，卢旺达政府都会毫不犹豫地对其采取行动。卢旺达处理这些案件的法院可以证明这一点。有侵犯人权行为的人被逮捕，送到卢旺达，由法院审判。这是在光天化日之下进行的。我们不纵容侵犯人权的行为。

但是，我们无法控制每个家庭、每条道路和每一片树林，无法保证不发生任何事情。多数发生的事情之所以发生是因为有些部队没有受到约束。遗憾的是，在很长一段时间里，我们不得不接受这种局面，这正是我们进入刚果的原因。我们进入刚果就是为了打击这种现象，保证不发生这种现象。

关于人道主义援助人员问题，卢旺达部队实际上是他们在这种局势中的唯一朋友，这一事实竟然不为人知，我感到惊讶。卢旺达部队是站在他们一边、保护他们的人。另一个问题是，他们甚至没有部署在那里；实际上，他们不去那里。我真希望这些人道主义人员当时在那里，帮助老百姓。他们不在那里。他们分散在各地；他们人数非常少。在这种局势中，部署的人数应该超过今天部署在那里的人数，以帮助，我们将在我们有限的的能力范围内，继续努力提供帮助。

当然，有时人们听到关于侵犯人权行为的报道。他们不能充分了解谁是这些行为的肇事者。不久前，有一天，有人指责我国在布尼亚（Bunia）侵犯人权，屠杀那里的人民。我花了很长时间才使这些人相信，卢旺达在布尼亚没有部署一兵一卒。这个地区与我们部署的地区完全不同，但那里却有人写文章，指责卢旺达在布尼亚侵犯人权。不错，布尼亚确实存在侵犯人权现象，这就是我们所有人在报纸上看到的兰度人（the Lendu）与希马人（the Hema）之间的问题。我们没有人在那里。卢旺达没有在布尼亚部署部队——没有部署一兵一卒。

我非常希望能够从正确的角度看待这些问题，因为遗憾的是，安理会的信息来源并不总是可信的。联

合国已在刚果部署人力——安理会授权的特派团。我认为，应该以较好的方式显露其中一些事项。

许多人都谈到开采资源问题，关于这个问题——应该不存在这个问题。如果安理会有时间并且认为适当，我还谨要求安理会帮助我们确定“非法开采刚果资源”一语的含义。关于这一措词，人们似乎有不同的理解。我相信，有人被正确地指责开采刚果资源，但从我所听到的各种说法看，这个问题并非黑白分明。我认为这里存在着灰色地带，需要澄清。例如，有人谈到开采钻石和黄金问题。我们将向已经建立的委员会提供我们所掌握的一切资料。我很高兴，已经建立该委员会，以调查这个问题，但是，如果该委员会在调查这个问题时做到敬业、彻底和客观，不被政治因素干扰，这将非常符合安理会的要求。

我个人认为，有时，其中一些问题往往会分散人们的注意力，使我们不处理我们应该处理的真正问题，并且无助于我们防止其中一些事情发生。我们知道一些情况，我们将高兴地向有关委员会通报这些情况，即过去 15 年来有人一直在刚果东部地区从事钻石和黄金交易——通过布隆迪、通过卢旺达，通过任何地方——他们仍然在做这种生意。他们正在同刚果人作生意。如果刚果境内的叛乱分子也是非法的刚果人，因此不能在该国境内与一直做那种生意的人有任何接触，这是安理会能够帮助解决的一个问题，以便在每一个人都参与的时候，真正知道我们在谈论什么。

我们将高兴地澄清非法开采资源问题作出贡献，这一问题往往会使我们不能处理主要问题：即和平问题、安全问题以及撤军问题。我们将能够参加委员会的工作，并提供他们需要我国提供的任何支持和资料。他们已经知道这一点。他们来了，我们同他们进行了会谈。我不知道他们是否认为我们有任何缺点。没有人告诉我们这一点。我们准备继续下去。

另一件事情是，如果他们在我们的问题上有一些东西可以真正比较的话，他们是能够非常有帮助的。如果今天他们有关于卢旺达正在出口多少可疑的钻

石或多少可疑的黄金的数字，那么我们将非常感谢他们提供这一资料，因为可以非常容易地查明。这将帮助我们知道正受到重视的这个问题发展到何种程度。就卢旺达而言，我认为这个问题被夸大了。我认为有一个没有明确下定义的灰色地带。我请安理会帮助我们下定义，以使我们大家充分地理解我们在谈论什么，以使我们能够看到我们是否受到正确的指责，或者是否需要作更多的解释。

如果我可以谈论前卢旺达武装部队和联攻派民兵，有人对人数感兴趣。人数是要查明和知道的一个非常重要的方面。但是，必须知道的另一个非常重要的方面与其说是人数，倒不如说是这样一个事实，即有些政府和人把这些人数变成一种威胁，他们提供武器和训练。我认为，这是非常重要的，我们不应该只是谈论人数，而忽视了这一点。安理会通过了这么多关于前卢旺达武装部队和联攻派民兵以及种族灭绝涉嫌人的决议，并且考虑如何执行处理这一问题的过去各项决议。

我一直感到纳闷，为什么作为实际处理这一问题的一个方法，甚至努力确保没有人实际上与这些团伙发生联系，这样做竟也有缺点。安理会在安哥拉和安盟问题上这样做了。他们威胁实行制裁。他们为国家、个人和我们认为是与安盟有联系的团体做了每一件事情，他们认为，这对局势有帮助。当涉及前卢旺达武装部队和联攻派民兵的问题时，就有人表示谴责并认为，他们造成了安全问题，但是，对如何同与这些团体有联系并使它们成为对卢旺达的安全威胁的人打交道这个问题总是说不清楚。

因此，我真正希望安理会也将帮助我们处理这一问题，不然，关于人数，很难说得非常具体。我相信，只有那些利用他们或者帮助他们的人才知道确切人数。我相信，在为他们提供武器、衣服和粮食时，他们知道人数。我们没有确切的资料，但是我们认为，根据在地面的观察，并且根据我们从在 frontline 战斗时抓

获的俘虏那里提供的情况，他们人数大约为 15 000 人。

但是，这不是唯一的问题。问题是把这 15 000 人增加到对我国造成问题的其他部队中去。如果问题只是人数，这将很容易解决。在 1997 年我们遣返了 2 百万难民，其中有 4 万多前卢旺达武装部队成员和民兵。我们将他们重新融入社会。我们将 15 000 多前士兵重新编入我国自己的军队。因此，这不是一个问题。问题是，这些其他人留了下来，有人正帮助他们成为对我国的威胁。这是问题所在。如果我们要最后实现双方安全，这一问题必须得到处理。我们必须从各方面看待安全，这是真正比较容易做到的事情。

我们做好的准备。一旦我们完成了卢萨卡和平进程，该地区大国应该聚集在一起，考虑我们如何能够制订一个将处理该地区安全问题的永久框架。在其他地区这样做了。我不理解为什么这不能也对我们有帮助。但是，这是我们在完成执行我们对和平进程中已经达成的协议这一关键阶段之后才能做的事。我们将继续努力试图实现和平，不论是通过卢萨卡框架，还是通过同能够实现最后和平作出宝贵贡献的不同的人进行会谈。我们将继续同约瑟夫·卡比拉领导的刚果民主共和国政府打交道。我们将永远持开明的态度，我们将准备与本地区其他国家一起努力实现在我们地区实现和平这一目标。

我非常高兴有机会澄清提出的一些问题，但是，如果有什么地方谈得不充分，我可以继续谈。

主席（以阿拉伯语发言）：我感谢卡加梅总统作了说明。我还要感谢参加辩论的所有代表团对我和我的国家所说的客气话。

没有人要发言了。安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

下午 12 时 05 分散会。